



Gode råd om din nye TJEP-kompressor
– anvendelse og vedligeholdelse



Goda råd angående din nya TJEP-kompressor
– användning och underhåll



Gode råd om din nye TJEP-kompressor
– Bruk og vedlikeholdelse



Tipps für Ihren neuen TJEP-Kompressor
– Betrieb und Wartung



Tips for your new TJEP compressor
– use and maintenance

Tillykke med din nye TJEP-kompressor

Alle TJEP-kompressorer er af høj kvalitet, fremstillet af førsteklasses materialer med henblik på mange års problemfri brug. For at sikre en effektiv og kontinuerlig drift på byggepladsen har vi samlet nogle få gode råd om daglig brug og vedligeholdelse.

- **Vigtigt!** Anvend en kraftig forlængerledning i en separat sikringsgruppe. Hvis kompressoren ikke vil starte, skyldes det ofte for lav spænding, som følge af for lang/tynd forlængerledning eller en ikke-udrullet kabeltromle.
- Vi anbefaler, at du altid bruger 10 mm slangetykkelse (indvendigt mål min. 3/8") og at kompressorens trykreguleringsventil indstilles til at afgive et tryk mellem 6 og 8 bar afhængig af pistoltype og længde af trykluftslangen.
- **Vigtigt!** En kompressor er beregnet til at køre i intervaller med maximal samlet drift på 30 minutter pr. time for at sikre nedkøling. Overholdes disse intervaller ikke, vil det forårsage kraftigt slid på kompressorens vitale dele f.eks. stempelringene.
- Vær opmærksom på, hvor længe kompressoren kører for at fylde tanken. Kører den lang tid, er det tegn på, at stempelringene er slidte og kompressoren bør serviceres.
- Specielt for olieholdige kompressorer: Tjek jævnligt olieniveau og sørg om nødvendigt for opfyldning af olie (TJEP no. 106240).
- Husk jævnligt at tømme kompressorens tank for kondensvand.
- 12 mdr. garanti dækker fabrikationsfejl, men ikke sliddele (f.eks. slitage på stempelringe).
- Læs altid brugermanualen inden du anvender produktet.

Skal kompressoren til service?

- **Vigtigt!** Kompressoren indleveres hos forhandleren eller indsendes med fragten betalt til KGK A/S, Møllevej 9, H2, 2990 Nivå.
- Ring altid til KGKs værksted på **tlf. 45 76 17 00** inden indlevering/indsendelse, da mange problemer kan afhjælpes per telefon.

Vi er overbeviste om, at du vil få stor gavn af din TJEP-kompressor.

God arbejdslyst!



Lycka till med din nya TJEP-kompressor

Alla TJEP-kompressorer är optimerade för många års problemfri användning.

- **Viktigt!** Använd förlängningskabel med tillräcklig ledningsarea. Om kompressorn inte startar beror det ofta på spänningsfall på grund av att kabeln har för liten ledningsarea eller att kabeln är för lång i förhållande till dess ledningsarea.
- Vi rekommenderar att du alltid använder tryckluftsslang med 10 mm inre diameter och att kompressorns tryckregulator ställs in på mellan 6 och 8 bar beroende på vilken typ av pistol du använder och slangens längd.
- **Viktigt!** Våra kompressorer klarar upp till 30 minuters kontinuerlig användning per timme utan risk för överhettning. Längre intervaller kan medföra kraftigt slitage på vitala delar i kompressorn.
- Var uppmärksam på hur länge kompressorn arbetar för att fylla tanken. Tar det lång tid, är det ett tecken på att kolringarna kan vara slitna och behöver bytas.
- För oljesmorda kompressorer gäller att du regelbundet måste kontrollera oljenivån och vid behov fylla på olja (TJEP-nr 106240).
- Kom ihåg att regelbundet tömma kompressorn på kondensvatten.
- Vår 12-månaders garanti täcker tillverkningsfel, men inte normala förslitningsskador som t. ex. slitna kolringar.
- Läs alltid handboken innan du börjar använda produkten.

Om kompressorn behöver lämnas in på service?

- **Viktigt!** Kompressorn skickar du antingen till din återförsäljare eller, med frakten betald, till KGK A/S, Møllevej 9, H2, 2990 NIVÅ, Danmark.
- Innan du skickar kompressorn till KGKs verkstad, kontakta dem på **tel. + 45 45 76 17 00** eftersom många problem kan åtgärdas per telefon.

Vi är övertygade att du kommer att få stor användning av din TJEP-kompressor.

Lycka till!



Gratulerer med kompressor fra TJEP

Alle TJEP-kompressorer er av høy kvalitet, fremstilt av førsteklasses materialer med henblikk på mange års problemfri bruk. For å sikre en effektiv og kontinuerlig drift på byggeplassen har vi samlet noen gode råd om den daglige bruken og vedlikehold.

- **Viktig!** Bruk en kraftig skjøteledning i separat sikringsgruppe. Om kompressoren ikke vil starte er dette ofte pga for lav spenning, som følge av for lang eller tynn skjøteledning, eller at kabeltrommelen ikke er rullet ut.
- Vi anbefaler at du alltid bruker 10 mm indre ledningstykkelser, og at kompressorens trykkreguleringsventil innstilles til å avgi et trykk på 6-8 bar avhengig av pistoltype og lengde på trykkluftslangen.
- **Viktig!** Kompressoren er beregnet til å brukes 30 min pr. time uten risiko for overoppheting. Om dette ikke overholdes, vil det forårsake kraftig slitasje på kompressorens vitale deler.
- Vær oppmerksom på hvor lenge kompressoren kjører for å fylle tanken. Kjører den i lang tid er det et tegn på at stempleringene er slitte og kompressoren bør på service.
- Spesielt for oljeholdige kompressorer: Sjekk jevnlig oljenivå, og sørg for påfylling om nødvendig. (TJEP nr.106240).
- Husk å tømme kompressorens tank for kondensvann.
- 12 mnd. Garantien dekker fabrikkasjonsfeil, men ikke slitasje (f.eks. stempelringer).
- Les alltid bruksanvisningen før du begynner å bruke produktet.

Skal kompressoren til service?

- **Viktig!** Kompressoren leveres til forhandler eller sendes til KGK A/S, Møllevej 9, H2, 2990 Nivå (frakt betales av kunde).
- Ring alltid til KGK's verksted på **tlf +45 45 76 17 00** før innlevering/ Innsendelse. Dette pga. at mange problemer kan løses over telefon.

Vi er overbevisst om at du vil få stor glede av din TJEP-kompressor.

Lykke til!



Herzlichen Glückwunsch mit Ihrem neuen Tjep-Kompressor

Alle Tjep-Kompressoren sind von hoher Qualität und hinsichtlich einer langen und problemfreien Lebensdauer nur mit besten Materialien hergestellt. Um Ihnen einen effektiven und problemfreien Gebrauch garantieren zu können, haben wir ihnen hiermit einige hilfreiche Tipps zusammengefasst:

- **Sehr wichtig.** Bitte immer ein kräftiges Verlängerungskabel benutzen, welches an einer separaten Sicherungsgruppe angeschlossen ist. Ein häufiger Grund, warum der Kompressor nicht starten will ist, wenn der Kompressor an eine zu geringe Spannung angeschlossen ist, das Verlängerungskabel zu dünn ist oder die Kabeltrommel nicht komplett ausgerollt ist.
- Wir empfehlen einen Druckluftschlauch mit einem Innendurchmesser von mindestens 10mm und dass der Druckregulator, abhängig von dem Nagelgerät und der Schlauchlänge, auf zwischen 6-8 Bar Arbeitsdruck eingestellt ist.
- **Sehr wichtig.** Der Kompressor ist für Arbeitsintervalle von ca. 30 Min. pro Stunde berechnet, um dazwischen eine Abkühlung zu garantieren. Wenn diese Intervalle überschritten werden, kann dies zu einer erhöhten Abnutzung der Verschleissteile führen.
- Bitte immer darauf aufmerksam sein, wie lange der Kompressor braucht, um den Lufttank wieder zu füllen. Bei einem zu hohen Zeitintervall können die Kolbenringe verschlissen sein und der Kompressor muss zur Instandsetzung eingeschickt werden.
- Speziell bei ölhaltigen Kompressoren sollte laufend der Ölstand kontrolliert werden. Sollte der Ölstand zu gering ist, bitte Tjep-Kompressorenöl 106240 nachfüllen.
- Bitte laufend den Lufttank von Kondenswasser entleeren.
- Die Garantiezeit beträgt 12 Monate. Diese deckt Fabrikationsfehler, jedoch aber nicht Verschleissteile wie Kolbenringe.
- Bitte immer die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

Wir sind davon überzeugt, dass Sie mit Ihrem neuen Tjep-Kompressor vollauf zufrieden sein werden.

Viel Spass damit!



Congratulations on your new TJEP compressor

All TJEP compressors are high quality, made from quality materials for years of trouble-free use. To ensure effective and continuous use on the building site, we have compiled a few tips for daily use and maintenance.

- **Important!** Use a heavy-duty extension cord in a separate fuse group. If the compressor will not start, it is often because of low voltage due to the extension cord being too long/thin, or because of a coiled cable.
- We recommend that you always use a 10 mm thick hose (internal dimensions) and that the compressor's pressure control valve is set to a pressure of between 6 and 8 bar, depending on nailer type and length of air hose.
- **Important!** A compressor is designed to operate in intervals (max 30 min. operation per hour) to ensure cooling. If these intervals are not respected, the result will be excessive wear on the compressor's vital parts.
- Be aware of how long the compressor is running to fill the tank. If it runs for a long time, it indicates that the piston rings are worn out and that the compressor needs service.
- Especially for compressors containing oil: Regularly check oil level and, if necessary, refill with oil (TJEP no. 106240).
- Remember to regularly empty the compressor tank of condensed water.
- The warranty of 12 months covers manufacturing defects, but not wear parts (for example wear on the piston rings).
- Always read the user manual before using the product.

Does your compressor need service?

- **Important!** The compressor must be handed in at the dealer or sent in, freight paid, to KGK A/S, Møllevvej 9, H2, DK-2990 Nivå
- Always call the KGK workshop on **+ 45 76 17 00** before handing in or sending in the compressor, since many problems can be solved over the phone.

We are confident that you will benefit greatly from your TJEP compressor.

Enjoy your work!







www.tjep.eu